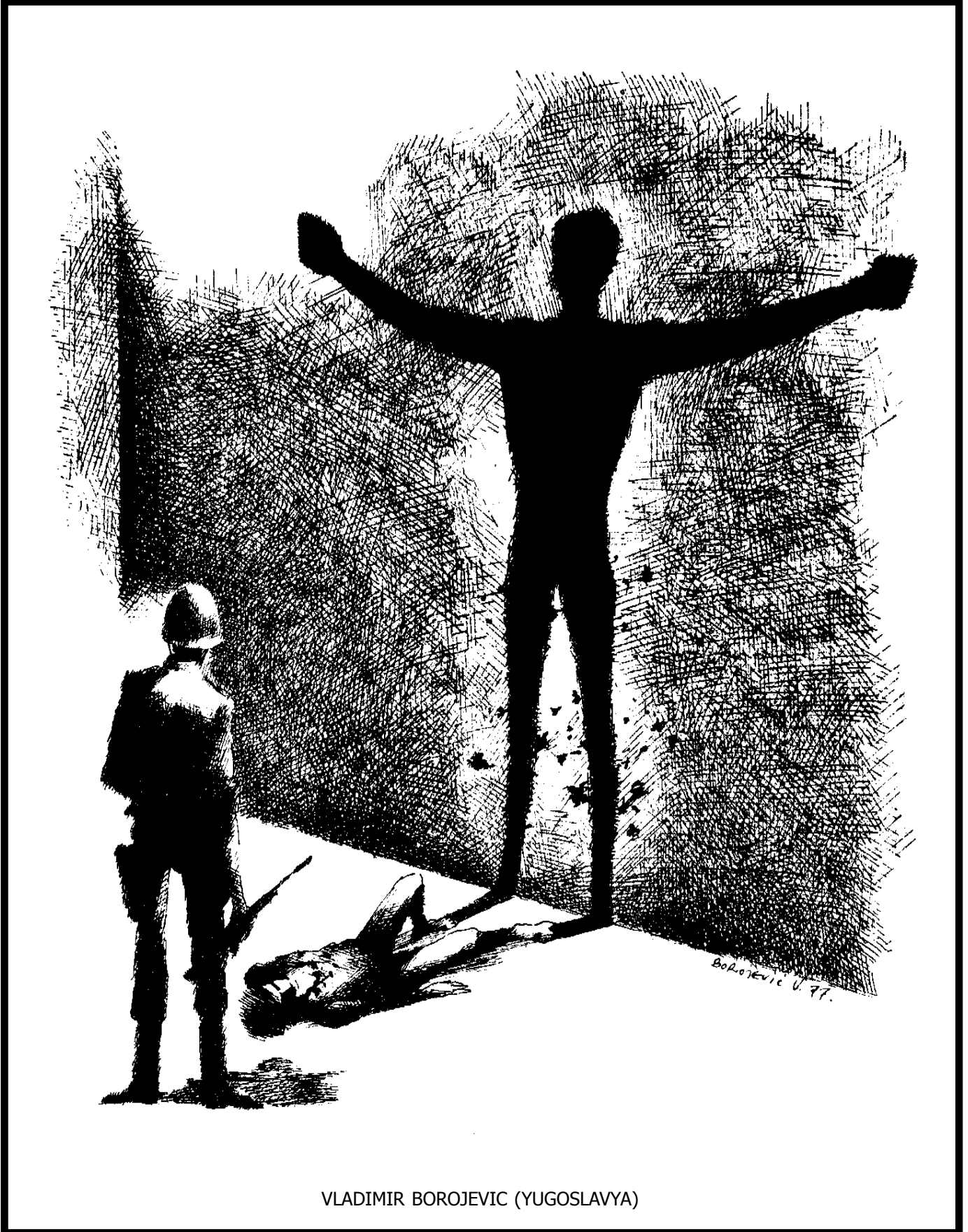


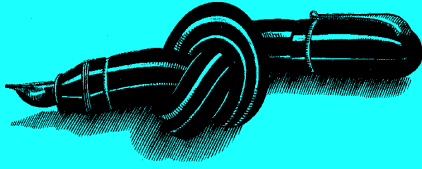
# YENİ AKREP

ULUSLARARASI KARİKATÜR VE MİZAH DERGİSİ (ARALIK 2002) YIL:1 SAYI:2



VLADIMIR BOROJEVIC (YUGOSLAVYA)

## MEKTUP-LETTER



Érdekes kezdeményezés a Ciprusi Huseyin Cakmaktól és társaitól. Úgy döntöttek, hogy Yeni Akrep (Új Skorpió) nevé kétnyelvű (angol/török) karikatúra magazinjakat online terjesztik pdf formában. Az újság jelenleg ingyenes, később pedig az interneten keresztül lehet majd előfizetni rá.

**(Világkörség Karikatúra Magazin)**  
[www.vilagokorseg.hu](http://www.vilagokorseg.hu)

Hi Huseyin: Thank you for sending us information about "Yeni Akrep". The electronic issue of your papers is very nice and usefull. If you want, you can write in your next issue about our competition, one of the biggest and most quality in the world.

You can find informations on our site:  
[www.zemun-cartoon.co.yu](http://www.zemun-cartoon.co.yu) Best wishes  
**Julijana Zivkovic (Yugoslavia)**  
**Zemun Int. Salon of Caricature Director**

Sevgili Hüseyin:

Epey uğraştıktan ve JPG dosyası yapmayı denedikten sonra "Yeni Akrep"i açabildim. Oysa prova sayısı sorunsuz açılmıştı. Ardından sıkça buluştuğumuz arkadaşlara sadece anlatmak değil göstermek için hemen kağıda bastım. Bana kalırsa zamanın getirdiği tecrübe ve beğeni kalitesinin de gelişmesiyle son derece profesyonel ve kaliteli bir ürün sergilemişsin-iz.

Ne diyeyim, eline-emeği geçenlerin eline sağlık. Yerellikten, amatörük denen alt ve üst sınırı belirsiz çizgilerden arınmış, belli bir düzeyin üstüne çıkmış: "Vay anasına" dedirten bir ürün olmuş. İyi ki de kağıda basmışım. Tadı böyle daha iyi çıkıyor.

Yine ne varsa adada var...

*Tebrikler...*

**Hayati Boyacıoğlu (Almanya)**

Dear Cakmak,  
Thanks... I'm very glad about your magazine when I saw it and that is very suitable. I hope cooperation with you. But if it would published english completely it was been very useful for me and other friends. I wait for neax issue... Good Luck...

**Reza Abedi (Iran)**

Dear Mr. Huseyin Cakmak,  
Please, find here my wellcome wishes to your magazine and friends. I will be happy to receive by this way some information about cartoonists and their work, from all over the world. There is a saying in Romania: "There is good to laugh, but to laugh alone, is not at all good", therefore I send to you some of my recent works. One of these refers to the terrorism, see 11 th September 2001, events that affected all the world and everyone of every where don't you think? Best regards...

**Irina Iosip (Romania)**

## ULUSAL-ULUSLARARASI KARİKATÜR YARIŞMALARI-INTERNATIONAL CARTOON COMPETITIONS



### 2. INTERNATIONAL "GOLAGHA" CARTOON COMPETITION (IRAN)

Themes: A) "Road" B) "Travel" C) "Free"

Work: Max. 3 Cartoon... Size: 21x29 cm or 34x27 cm...

Deadline: 21 December 2002

Prizes: 1. Prize: 3.000 US Dollar.,

2. Prize: 2.000 US Dollar., 3. Prize 1.000 US Dollar...

Many Special Prizes...

Address: P.O.BOX 19395/4936 Tehran-İran



### THE YEAR OF "RAM" INTERNATIONAL ART EXCHANGE CARTOON EXHIBITION (CHINA-USA)

Theme: "The Year of Ram" (2003 in the Chinese Lunar Calendar)

Detail Information: <http://www.fcwfcw.com>

Work: Max. 3 Cartoon... Size: 30cm X 40 cm; 21cm X 30 cm...

Deadline: 31 December 2002

Prizes: Many Prizes

Address: Dr. H. Y. Lengyel 4206-73rd Terrace  
East Sarasota, FL 34243-USA



### 1. INTERNATIONAL "LENG MU" CARTOON COMPETITION (CHINA)

Theme: "Free..." Work: Maximum 3 Cartoon...

Size: 29.7x42 cm or 21x29 cm... Deadline: 22 December 2002

Prizes: Grand Prize (Medal-One Person), Gold Prize (Medal-Four Person),

Silver Prize (Medal-Five Person), Bronze Prize (Medal-Ten Person)...

Many Special Prize (Certificate)

Address: Ye shan dao yuan 1-1-101 Jianye District  
Nanjing City P. C. 210004-Chine



### 42. INTERNATIONAL "KNOCKE HEIST" CARTOONFESTIVAL (BELGIUM)

Themes: 1) Free 2) Health...

Work: In Total 5 Cartoons... Size: 21x42 cm or 30x60 cm...

Deadline: 13 November 2003

Prizes: Golden Hat+3.700 Euro., Bronze Hat+1.800 Euro.,

Silver Hat+1.200 Euro... Many Special Prize...

Address: International Cartoonfestival Cultureel Centrum  
Knokke-Heist vzw Meerlaan 32 B-8300 Knokke-Heist-Belgium

# FECO-ARGENTINA INTERNATIONAL CARTOON EXHIBITION

**ANA von REBEUR**

After almost two years of FECO Argentina's existence, the members of the youngest branch of FECO are hosting great cartoonists from all parts the world in the biggest international cartoon exhibition in the history of Argentina. Finally, we did our goal: to host cartoonist from countries who hosted us in several exhibitions through these two years.

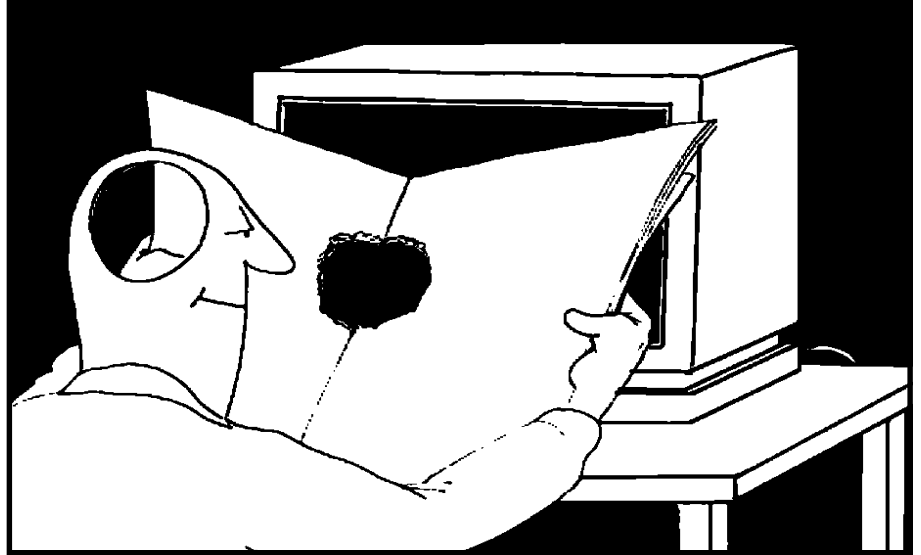
We don't take credit for the enormous quantity of works received. The credit goes to all the cartoons organizations and websites who gently helped us enormously in the really fast spreading of the invitation to this event, and to all the cartoonists who helped us in translating the invitation to Telugu language in India, to arab in Iran, to chinese, to german, etc.

I also noticed how important is to participate in contests and exhibitions, because they let your name be known in several countries in the world, and it encourages cartoonists to take part of an exhibition and contest in which they know there is a physical person (in this case, myself) behind all this. (It isn't so virtual!) We are living a beginning of the century, in which all strong spiritual, idealistic and humanitarian values seem to be "out of date", and in which the world goes to a liberalism and ultramaterialism "no matter what". In spite of it, I think this times are going to be remembered as the century of the faster and easier communications. Internet let us contact globally in seconds. And that is what helped to make this exhibition possible only three monthes after we announced it.

Every person who visits "Boca Juniors Football Stadium" (the biggest place we could get), is astonished and moved at the enormous variety and great quality of cartoons.

I wasn't too optimistic to name the exhibition "1000 Ja, Ja!" (the onomatopoeic sound of laugh, for you "Ha, Ha"), expecting 1000 cartoons to take part of it. In fact, we got more than 1000 cartoons from near 300 cartoonists from 44 countries.

The cartoonists who were in St Just Le Martel, like FECO Member Norberto Lombar, told in the opening speech: "Being here is like meeting again such good friends I made in France, like Peter Ruge, Frank Hoffman, Peter Niewendyk, Roger Penwill, Harca, Marlene Pohle.... I feel like they are here in person!..." Feco member Sergio Más travelled 1400 km (going and returning home, in Cordoba province) to see the exhibition, and he was awesome



ANA von REBEUR (ARGENTINA)

and amazed to see the biggest prizes of the world in the walls: "I can't believe it! Everybody is here! Kulinich, Patchenko, Porumbita, Jiang Lidong, Leng Mu, Luczynski, Ochakovsky, Dergatchov, Emilio Isca, Erdoğan Başol, Kazanevsky, Kosobukin...No one wanted to miss this event!"

The exhibition was declared of Cultural Interest by the Secretary of Culture of Buenos Aires City Government, and that helped us to ask for the sponsorship of two publishing houses (Ediciones de la Flor, that publishes Quino and Fontanarrosa books) and a comic shop (Eterna) who gave us great argentinian cartoon books as prizes.

The Secretary of Education of Buenos Aires Government put us in contact with the General Direction of Primary Schools who send the invitation to every school in the city to take part "To Children with Humour" project. Every monday during the four weeks exhibition, we receive from 100 to 300 children, we guide them through the exhibition, we tell them about our experience as cartoonists and we draw for them and they draw for us. We only had a hard time saying good bye because they wouldn't leave! That made us consider further projects with children, because they seem to be the eagerest receptors of cartoons and caricatures.

We wanted also non cartoon-fans to be involved with cartoon world, and therefore we turned the exhibition into a humour festival inviting well known TV joke tellers, stand up comedians and musicians to perform on Fridays and weekends for free. We only asked the audience to bring a contribution of a non perishable food for hospitals and the poorest zones of the city.

And we also organized several conferences of cartoonists ("How do we get our ideas?" "How to publish an independent humour magazine", "What is FECO?") and organized a talk of art directors and publishers ("How to join texts and illustrations"). All of the talks where were very successful, counting with a respectful audience, with the only setback that so many talks in a whole day forced everybody to be seated in the same chair during full four non- stop hours!

With the help of Walter Farías (Secretary of Press and Public Relations of Boca Juniors Culture Department), we managed to get the media attention, and the event was mentioned in articles published in the three major argentinian newspapers: Clarín, La Nación and Página 12. The Spanish website ww.humoralia.org gently put in the web a full coverage of the event. The hardest thing will be to name winners. There are hundred of excellent works. The University of Cali in Colombia asked us to send the whole exhibition (through scanned copies) to their International Cartoon Contest and Exhibition in Colombia, to be held from 19th November. And a crew of documentalists from HBO International cable TV channel will come to Buenos Aires from Venezuela to make a special documentary program on argentinian cartoons, comics and humor, and they are eager to film FECO exhibition and interview us. That will make all participants be known in all Latinoamerican countries!

FECO" 1000 Ja, Ja!" future exhibition is going to be held in December in the most visited art museum in Buenos Aires (Centro Cultural Recoleta) . I'll tell you about that, too. Thank you all for having taken part of this. We are "Drawing the world together"( FECO's motto), indeed!

# DÜNYA KARİKATÜR SANATINDAN BİR PORTRÉ

## ANDRÉ PIJET (KANADA)

**İZEL ROZENTAL**

**-Mesleğe Polonya'da sahne sanatçısı ya da dansçı olarak atılmışsın, karikatürcü olmaya nasıl karar verdin?**

Pantomim yaptım, sosyal dans yarışmalarına da katıldım ama asıl alanım grafik sanatlardır, yani resim-grafik tasarım ve iç mimarî. Karikatürle ilk buluşmam tesadüfen olmuştur. Günün birinde kültürel dergilerimizden "Radar" bir karikatür yarışması düzenledi. Birkaç çalışmamı gönderip olayı unuttum. Bir ay sonra dergiyi aldığımda, işlerimden biri baş sayfadaydı. Dergiyi açtığımdaysa, orta sayfada tanıtıldığımı ve tüm çalışmalarımın yayınlanmış olduğunu gördüm. O zamandan beri karikatürle ciddi olarak ilgilenmeye başladım, festivallere katıldım, ödüller kazandım.

**-Başlangıçta etkilendiğin karikatürcüler oldu mu?**

Karikatürcü bir arkadaşım var: Marek



### Ö Z G E Ç M İ Ş

Polonya asıllı olan André Pijet, 1988 yılından beri Kanada'da yaşıyor. Asıl ününü 1993-94 yıllarında Montreal'da yayınlanan günlük "La Presse" gazetesi için çizdiği 'Hokey' karikatürlerine borçludur. Grafik tasarımcı olarak reklâm ajansları ve yayinevleriyle çalışmaktadır. Eserleriyle uluslararası yarışmalarda çok sayıda ödül kazanmış, çeşitli festival ve karikatür etkinliklerine konuk olmuştur. Kanada'da çeşitli konularda karikatür ve çizgi roman albümleri yayınlamıştır.

Michalski. Sık sık fıkralarımı dinlemek zorunda kalırdı. Birgün bana, "Bu anlattığın komik hikâyeleri çizmelisin" dedi. Ben de onun dediğini yaptım. Önceleri onun gibi çizmeye, onun kadar iyi olmaya çalıştım. Sonra ona benzemem gerektiğini anladım. Ancak yine de yalın ve ekonomik çizmeyi ondan öğrendim. İlk çizimlerim karikatürden ziyade mizah içeren illüstrasyonlardı.

**-Quebec'te popüler bir spor olan Hokey karikatürleriyle ün yaptın. Ancak 1994 yılından sonra bu çizimleri kestin. Bunun nedeni bir spor karikatürcüsü olarak anılmak istememenden mi kaynaklanıyordu?**

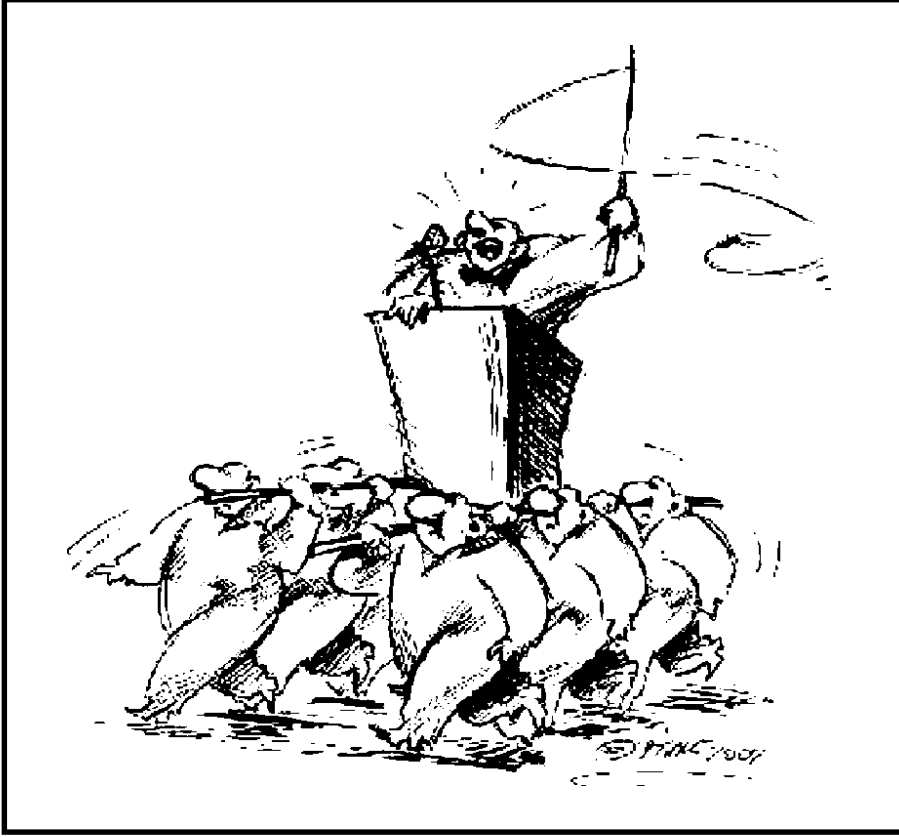
Çeşitli nedenleri var; Birincisi farklı birşey yapmak istiyordum. Hiçbir zaman herhangi bir spor dalının tutkunu olmadım. Üstelik bir süre sonra bunun komik bir yanı da kalmamıştı. Diğer neden ise toplumun yargıları; insanlar spor karikatürü dışında birşey yapamadığını düşünmeye başlıyorlar, bu da sanatçı için oldukça can sıkıcı. Diğer cevherlerimi de göstermek istedim, ve yaptım da. Ne yazık ki gazeteler fikirlere para ödemiyor, sadece çizim işçiliği geçerli! Karikatürün entellektüel düzeyde zihinsel bir uğraş olduğunu, bedelinin bu standartlarda ödenmesi gerektiğini anlamıyorlar. Şahsen, karikatürün çok talep edilen fakat üretimi de o denli güç olan bir sanat dalı olduğuna inanıyorum. Ne var ki insanlara bunu anlatmanın yolunu bilmiyorum.

**-Kanada'da sadece karikatür çizerek geçinmek mümkün müdür?**

Evet mümkündür, ancak bütün mesaini gazeteye ayırman gerekir. Bu da benim anlayışıma göre özgürlüğümün kısıtlanması demektir, tatilini dilediğin zaman değil, işverenin izin verdiği zaman kullanabilirsin. Kendini hapismiş gibi hissedersin. İki kez tercih hakkım oldu; gazetede tam



<http://pages.infinet.net/pijet/>



## H A B E R L E R

### RAMİZ GÖKÇE ANISINA WEB SAYFASI HAZIRLANDI...

(Kıbrıs) 27 Ağustos 2001 tarihinde vefat eden Kıbrıs Türk Karikatür Sanatı ustalarından Ramiz Gökçe anısına web sayfası hazırlandı...

Kıbrıs Türk Karikatürcüler Derneği'nin katkıları, Türkiyeli karikatür sanatçısı Hakkı Uslu'nun tasarımı ile hazırlanan web sayfasında, Ramiz Gökçe'nin karikatür sanatçısı olarak özgeçmişi, çizdiği karikatürlerden örnekler, karikatür etkinliklerinde çekilen fotoğraflar, Ramiz Gökçe için yazılan mesajlar ve Ramiz Gökçe'nin karikatür albümleri hakkında detaylı bilgiler yer almaktadır... İki dilde (Türkçe-İngilizce) hazırlanan "Ramiz Gökçe Web Sayfası"nın kapsamı ileriki aylarda daha da genişletilecek ve Ramiz Gökçe'nin karikatür sanatı üzerine yaptığı 1 söyleşiler, yayınladığı makaleler ve çeşitli ülkelerdeki karikatür sanatçılarının gözü ile Ramiz Gökçe portrelerinin yer alacağı yeni sayfalar yer alacaktır.. "Ramiz Gökçe Web Sayfası"nın adresi şöyle: <http://www.geocities.com/ramizgokce2002>

### İSMAİL KAR'IN KARİKATÜR VE ÇİZİM SERGİSİ POLONYA'NIN "GUBİN" ŞEHRİNDE AÇILDI

(Polonya) Türk karikatür sanatçısı İsmail Kar'ın karikatürleri ve çizimleri, Polonya'nın "Gubin" kentinde, Polonya'lı karikatür sanatçısı Tomek Woloszyn'in yönettiği "Tercet" isimli sergi salonunda sergileniyor.. İsmail Kar'a ait toplam 42 adet renkli ve orijinal karikatür ve çizimlerden oluşan serginin 8 Kasım 2002 tarihinde açıldı. 1 öğrenildi. Serginin Kasım 2002 ayının sonuna kadar açık kalacağı öğrenildi...

### "SAVAŞ'A HAYIR"

### WEB KARİKATÜR SERGİSİ

(Türkiye) Karikatür sanatçısı Kamil Yavuz, "KarikatürHaber Web Sayfası"nda sergilemek amacıyla çizerlerden karikatürler bekliyor... Konu hakkında, Kamil Yavuz tarafından dergimize gönderilen açıklama şöyle: "Savaş'a Hayır! Karikatür çizerleri hiçbir haksızlığa sessiz kalmamalı... "Nereden gelirse gelsin ne baş belası terör, ne de acımasız savaş! Savaş'a ve Savaş'ın getireceği bütün felaketlere hayır" diyorsanız siz de bir karikatürünüzle bu sergiye katılabilirsiniz... Konuyla ilgili karikatürlerinizi, en fazla 72 kb jpg boyutunda, KarikatürHaber Web Sitesi'ne göndermeniz yeterlidir... Savaştan ve sömürden uzak bir dünya için el ele..." Kamil Yavuz...

[www.teknikel.net/karikaturhaber](http://www.teknikel.net/karikaturhaber)

gün çalışmak, ya da Yunanistan'a tatile gitmek. Sence hangisini tercih ettim dersin?

**-Herhalde Yunanistan için uçak biletini aldın... Portrelerinde hicvi hınzırca kullanıyorsun, insanlar karikatürlerini gördüklerinde ne tür bir tepki gösteriyor? Sence karikatürcünün işlevi nedir?**

Hiçbir zaman insanların tepkisinden çekinmedim, gördüğümü ve hissettiğimi çizdim. Şayet birisi kendisini çizmemi istiyorsa, sonuçlarına da katlanmaya hazır olmalıdır. Doğrudur hınzırım, hele insanoğlunun ahmaklığını her yerde, özellikle de politikacılarda gördükçe... Salt sosyal çelişkileri hicvettiğim için, hatırı sayılır sayıda karikatürüm reddedilmiştir.

Az önce de belirttiğim gibi, karikatürcü entellektüel düzeyde bilgilendirici olmayı becermelidir. Yapmamız gereken, mizah yoluyla toplumumuzu yaşamın tüm önemli öğeleri konusunda eğitmek olmalıdır. Kimi çılgınların ve yandaşlarının doğal ve sosyal çevremizi yok etmelerine göz yummamalıyız. İnsanlar hepimizin aynı olduğunu anlamalı. Tenlerimiz rengi ya da inançlarımızın çeşitliliği

fark etmemeli. Hepimiz barış içinde yaşamak ve inanç özgürlüğümüzü kullanmak isteriz. Ancak dinî inancımız evde kalmalı, özel yaşantımızın parçası olmalıdır. Dinî inançlar kesinlikle siyasetten soyutlanmalıdır. Bu ikisi birbirine karışıkça, Dünya'da arzuladığımız 'Barış'a hiç kavuşamayacağımızı düşünüyorum.

**-Son olarak kendin ve yaptıkların hakkında eklemek istediğin birkaç söz var mı?**

Kendimi çok şanslı sayıyorum zira yaşamım boyunca özgür oldum, bazı kısa istisnalar dışında geçimimi sanatımla sağladım. Yunanistan, Polonya ve Kanada'da projelerimi gerçekleştiriyorum. Karikatür hâlâ temel uğraş alanım, resimlerimde bile. Şu anda iki temel proje üzerinde çalışmaktayım; ilki biyografik bir çizgi roman kitabı, diğeri ise örneklerini web sitemde görebileceğiniz, kadınlar ve aşk konulu mizahî resimler. AŞK konusunu deşmek istiyorum. Dört yıldan bu yana giderek bu konuda yoğunlaşıyorum. Bence yaşantımızın en önemli unsuru AŞK. Birbirimizi ne kadar çok seversek, savaşlardan o kadar uzak kalırız.

## MEKTUP-LETTER



Tebrik ederim. İnternet çağındaki yayıncılık anlamında müthiş bir düşünce. Teknoloji ve sanatın bu birlikteliği umarım kalıcı olur ve nice sayılarda beraber oluruz. Selamlar.  
**Hakkı Uslu (Türkiye)**

Dear Huseyin:

Thanks for sending the PDF magazine along -Looks good!- if you need some help in promoting your magazine send a colour cover scan in an e-mail and will put on this web -very nice magazine I believe- Best.  
**Steven Bayless (USA)**

Merhaba... Akrep Mizah Gazetesi baskı tekniği, içeriği ve boyutu ile çok güzel bir mizah gazetesiydi. Şimdi yeniden -bu kez internette- yayınlamanıza sevindim. Geçmişten çıkıp gelmiş eski bir dostu görmüş gibi oldum. İnternetin çok büyük bir olanak olduğuna inanıyorum ve karikatür sanatçıları teknik gelişmelere yabancı kalmamalı. Bu sebeple, internet üzerinden yayın çok orijinal bir düşünce. Uzun ömürler diliyorum. Selamlar, sevgiler.  
**Cem Koç (Türkiye)**

Dear my friend Huseyin Cakmak  
The General Director of Publication.  
"Yeni Akrep" Cartoons&Humor Magazine congratulations for the publication. Sincerely,  
**Ismail M. Effat (Mısır)**  
**President FECO of Egypt**

Thank you very much for the "New Scorpion" issue. I enjoyed it very much. You will find an attachment with the "Peloduro 2002 International Cartoon Contest" rules, so you can include it in your contest list. Thank you again. Yours faithfully,  
**Jorge A. Sayagués (Uruguay)**

Aylık mizah ve karikatür dergisi "Yeni Akrep" yayında...  
Hüseyin Çakmak'ın genel yayın yönetmenliğini yaptığı "Yeni Akrep dergisi "Adobe Akrobat" programında hazırlanan bir dergi. "Yeni Akrep"e başarılar...  
**www.karikanet.com**

DÜNYA KARİKATÜR SANATINDA BENZERLİKLER  
SIMILARITIES IN THE WORLD CARTOON ART

## HÜSEYİN ÇAKMAK

Bu sayfada yayınlayacağımız karikatürler, Dünya Karikatür Sanatı'ndaki benzer karikatürlerden oluşacaktır... Benzer karikatürleri yayınlamamızdaki amaç herhangi bir tartışma ortamı veya suçlama yaratmak amacını taşımamaktadır; sadece ve sadece Dünya Karikatür Sanatı'ndaki benzerlikleri-ilginçlikleri ortaya çıkartmak ve tekrarlanmasını önlemektir...

The cartoons we are going to publish in this page are those examples from the World Cartoon Art which are similar to each other...



TSCHO PEEV (BULGARIA)  
International Satyrykon Cartoon  
Exhibition Album, 1988-Poland

By doing this, we do not have any aim of creating an atmosphere of discussion or accusing anyone... We aim only and only at showing the similarities in the World Cartoon Art and preventing their repeat...

Hello Huseyin,

I've seen the new scorpion on the acrobat file. On the 6th page is an error: the editor put the wrong name unther the right cartoon. My cartoon is the one a the bottom of the page. wisch you the best with 'the New Scorpion'

Selam Hüseyin,

Yeni Akrep'i acrobat dosyası'ndan gördüm... Sayfa 6'da bir hata var... Editör doğru karikatürün altına, yanlış ad koydu... Benim karikatürüm, sayfanın altındadır... Sana "Yeni Akrep"te başarılar dilerim...

**O-SEKOER-Cartoonist (Belgium)**



SRECKO PUNTARIC (YUGOSLAVIA)

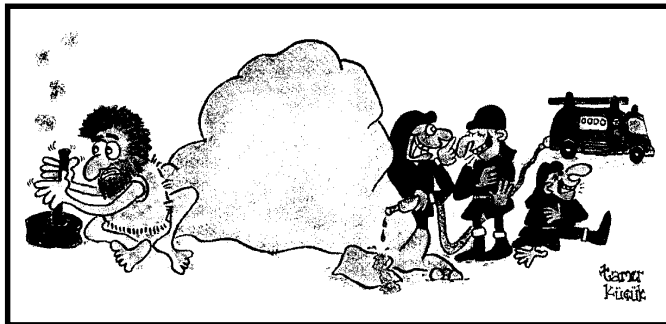
26. International Knokke-Heist Cartoon Festival Album, 1987-Belgium

DÜZELTME  
VE ÖZÜR

Geçtiğimiz sayıda bu köşede yayınlanan karikatürlerin sahiplerinin isimleri yanlış yazılmıştır... Meydana gelen bu yanlışlık nedeniyle, karikatür sanatçıları Marat Valiakmetov ile O-Sekoer'den özür dileriz...

CORRECTION  
AND SORRY

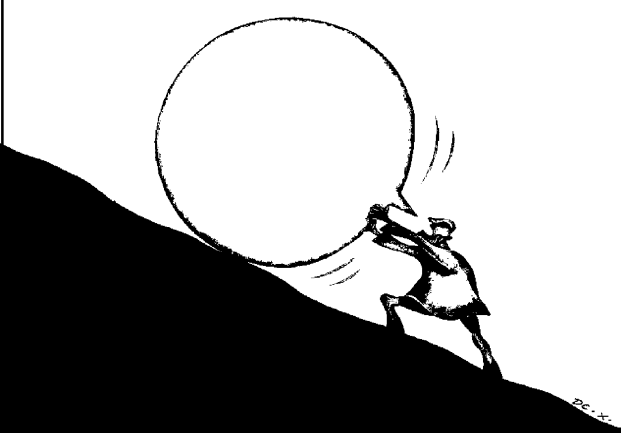
In our last issue, the names of the cartoonists in this corner were published wrong... We are sorry for that and we would like to ask the cartoonists Marat Valiakmetov and O-Sekoer to forgive us for this error...



TAMER KÜÇÜK (TURKEY)

National Golden Mouflon Cartoon Contest Album, 1995-Cyprus

# SONUÇLANAN KARİKATÜR YARIŞMALARI-FESTİVALLERİ THE RESULTS OF THE CARTOON COMPETITIONS-FESTIVALS

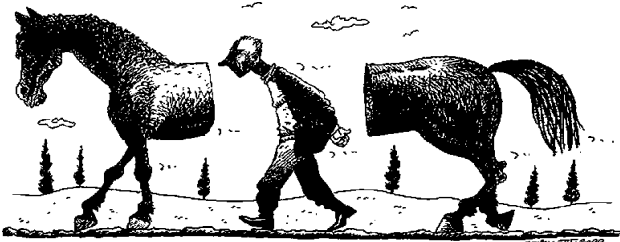


HONORARY MENTION: DACHUAN XIA (CHINA)

## International Rhodos Cartoon Festival (Greece) Prize List:

1st Prize: Claudio Antonio Gomes (Brasil), 2nd Prize: Mu Leng (China), 3rd Prize: Mihai Ignat (Romania)... Honorary Mentions: Dachuan Xia (China), M. Georgievski (FYROM), Paolo Dalponte (Italy), Juri Ochakovski (Israel) Ümit Dinçay (Turkey), Juri Kosobukin (Ukraine)... Prize of the Press Ministry for a Greek Cartoonist: Stathis Stavropoulos (Greece), Prize of the Chamber of Technical Sciences/Rhodes: Piotr Kulinich (Russian Federation)... Participant: 200 cartoonists from 43 countries...

## 30. Premio Satira Politica Cartoon Prize "Forte Dei Marmi" (Italia)



STATHIS STAVROPOULOS (GREECE)

15 shows dedicated to the most famous satirical cartoonists of the European Union, celebrate the 30th birthday of the Political Satire Prize: The ink bombs of Jean Veenenbos (Der Standard-Austria) The world as it goes (or does not go) according to Serge Duhayon (Belgium) Satire in Denmark: Jens Hage (Berlingske Tidende-Denmark) Aphorisms in cartoons by Adam Korpak (Helsingin Sanomat-Finland) Francisco Graells-Pancho's bites on Le Monde (France) Caricatures as razor-slashes in Sebastian Krüger's art (Germany) The most irreverent British subject: Steve Bell's strips in The Guardian (Great Britain) Reality decoded in Stathis Stavropoulos' drawings (Greece) Politicians in a mirror: The inward eye of Martyn Turner (Irish Times-Ireland) Laughing at the powerful: Emilio Giannelli's cartoons (Corriere Della Sera-Italy) Florin Balaban: The olympic champion of Luxembourg satire (Luxemburger Wort-Luxembourg) The witty world of Tom Janseen (Trouw-Holland) António Moreira Antunes: caricature as interpretation of politics (Portugal) The surreal satire of Maximo San Juan Arranz (El País-Spain) The satirical expressionism of Riber Hansson (Sweden)

GRAND PRIZE: MUSA KAYRA (CYPRUS)  
(Korea-Japan World Cup International Cartoon Contest Category)

## 11. Daejeon International Cartoon Contest Seoul 2002 (Korea)

(Theme and Free Category) Grand Prize: Jia Ming Wang (China)... Gold Prize: Yong Seok Son (Korea), Silver Prize: Horia Crisan (Romania), Jerez Benitez (Cuba)... Bronze Prizes: Zee Hyon Gon (Korea), Hüseyin Çakmak (Cyprus), Dong Bum Kim (Korea), Anatoly Apchel (Ukraine)... Special Prizes: Mihai Ignat (Romania), Ross Thomson (England)... Honorable Mentions: Xiao Qiang (China), Yüksel bayram (Turkey), Ciosu Constantin (Romanya), Felix Diaz (Cuba), Ahmet Akkoca (Turkey), Javad Alizadeh (Iran), Tae Yong Kang (Korea), hasan Bleibel Ali herkül Çelikkol (Turkey), (Lebanon), Batti Manfrulli (France), Necdet Yılmaz (USA), Seyran Caferli (Azerbaijan), Hakan Sümer (Turkey), Emilio Isca (Italy), Esmail Effat (Egypt) Ali Şur (Turkey), Pyotr Kulinich (Russia), Sichenko Sergey (Israel), Yi Yuang (China), Stefan Despodov (Bulgaria), Cemal Arıç (Turkey), Juli S. Aguado (Spain), Heymans Patrick (Belgium), Luis Tarres (Spain), Jeong jang (Korea), Valentin Druzhinin (Ukraine), Chris Hovian (USA), Jaime Huerta (Chile), Erdoğan başol (Turkey), Arvid Andreassen (Norway), Sang beom Park (Korea) and many cartoonists (Korea-Japan World Cup International Cartoon Contest Category) Grand Prizes: Musa Kayra (Cyprus), Yuri Ochakovsky (Israel)... Silver Prizes: Jurij Kosobukin (Ukraine), Han Yu Li (China), Aleksander Zhabin (Belarussia)... Bronze Prizes: Dechko Nikolov (Bulgaria), Pavel Constantin (Romania), Krunoslav Sili (Croatia), Ivan haramija (Croatia), Miroslav Gerencer (Croatia)...

# NEW SCORPION

INTERNATIONAL CARTOON AND HUMOR MAGAZINE (DECEMBER 2002) YEAR:1 ISSUE:2



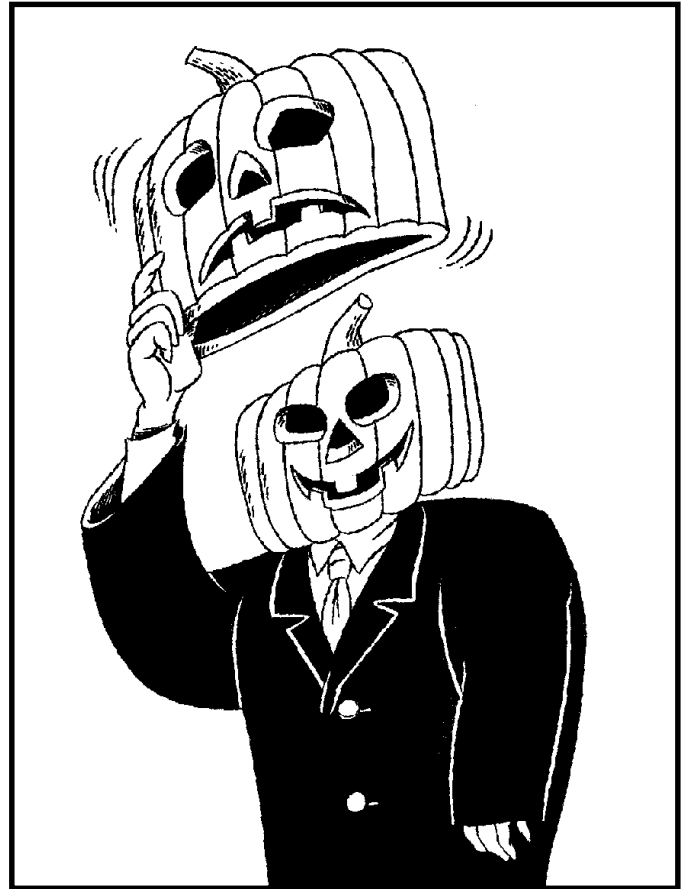
## 1. INTERNATIONAL WOLFSBERG CARTOON FESTIVAL (AUSTRIA) ÖDÜL LİSTESİ-PRIZE LIST KONU: "KABAK"-THEME: "PUMPKIN"

Jury Members-Seçici Kurul Üyeleri: Petar Pismestrovic, Jörg FrieBnegg, Heinz Ortner, Wilfried Steuer, Toffer Heimo...  
First Prize: Pavel Constantin (Romania), Second Prize: Achille Superbi (Italy), Third Prize: Jurgen Schafer (Germany)...  
Special Prizes: Miroslav Gerencer (Croatia), Paulo Volmar Mattos Vilanova (Brazilia), Peter Luko (Slovakia), Oton Anton Reisinger (Croatia), Aleksander Sergeev (Russia)...

## BİR KARİKATÜR ALBÜMÜ ONE CARTOON ALBUM WOLFSBERG CARTOON ALBUM



OLEG GOUTSOL (BELORUSSIA)



YU LIANG (CHINA)



## YENİ AKREP

SAHİBİ: AKREP YAYINCILIK.  
GENEL YAYIN YÖNETMENİ: HÜSEYİN ÇAKMAK  
YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ: MUSA KAYRA

ADRES: KIBRIS TÜRK  
KARİKATÜRCÜLER DERNEĞİ  
84 YAMAN BEY SK. GOCMENKÖY  
NICOSIA-CYPRUS  
E-MAIL: cakmak@north-cyprus.net